



# 大 会

Distr.  
LIMITED

A/AC.243/1994/L.9/Add.1  
8 September 1994  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

大会第48/218号决议所设的  
特设政府间专家工作组  
第三届会议  
1994年9月6日至9日

## 一、导言

1. 1993年12月23日,大会通过了题为“审查联合国行政和财政业务效率”的第48/218 A号决议。大会在该决议第三节中强调有必要妥善管理联合国的资源和经费,决心按照适当的法律程序,充分尊重每个有关人员的权利,尤其是被告的权利,公正无私地处理联合国内的涉嫌舞弊案件,又决定研究可否成立一个新的司法管辖和程序机制,或扩大现有司法管辖和程序机制的权限及改进其运作。

2. 大会又决定设立一个特设政府间法律和财政专家工作组,负责同有关的现有机关协商进行工作,至迟在第四十九届会议向大会提出列载具体建议的报告。

3. 大会还决定工作组应有25名成员,请大会主席确定工作组的组成时适当顾及公平地域代表原则,并尽早召集工作组,不得迟于1994年3月31日。

4. 大会请秘书长向工作组提供必要的服务,并征求会员国对成立新机制或扩大现有机制的权限和改善其运作问题的意见,同时提请工作组和大会注意这些意见。

5. 按照第48/218 A号决议第三节第5段,秘书长于1994年2月3日向所有会员国发出普通照会,请它们对这个问题发表意见。A/49/98和Add.1号文件载有13个政府的答复。

6. 特设政府间专家工作组在总部举行了三届会议,第一届于1994年4月11日至15日举行,第二届于1994年6月13日至17日举行,第三届于1994年9月6日至9日举行。

## 二、组织事项

### A. 会议开幕

7. 工作组第一届会议由大会第四十八届会议主席主持开幕。他欢迎所有与会者,并回顾了大会决定设立工作组的背景情况。他注意到大会一直在考虑如何提高本组织的效率,包括如何处理舞弊和舞弊嫌疑案件。他回顾指出,法国外交部长曾在第四十八届会议提过本组织现行司法管辖机制是否足以处理舞弊案件的问题。主席指出,经过第五委员会讨论后,大家一致同意设立一个特设政府间法律和财政专家工作组负责审查这个问题,以期决定应否成立新的司法管辖和程序机制,或者决定情况是否严重到需要扩大现有司法管辖和程序机制的权限和改善其运作。

8. 主席承认特设工作组的任务是一项困难的任务。但他有信心,参加人员富有经验和专门知识,一定能克服这些困难。他希望工作组工作成功。

### B. 出席情况

9. 出席第一和第二届会议的有24个会员国的专家。出席第三届会议的有---成员。专家名单载于本报告附件一。

### C. 选举主席团成员

10. 在1994年4月11日第一次会议上,工作组以鼓掌方式选举马姆·巴拉·西先生(塞内加尔)为主席。主席感谢工作组对他的信任,并认为工作组面前的主题非常重要和复杂。但他相信,经过协同努力,将会取得圆满成功。他特别为工作组成员广泛的专门知识所鼓舞。

11. 还以鼓掌方式选举了佩德罗·布兰迪诺·坎托先生(多米尼加共和国)、莫夫谢斯·阿贝利安先生(亚美尼亚)和邦尼·米勒女士(加拿大)三位副主席,以及报告员西瓦苏布拉马尼亚姆先生(印度)。

#### D. 通过议程

12. 在1994年4月11日第一次会议上,工作组通过了下列议程:

1. 选举主席团成员。
2. 通过议程和工作安排。
3. 联合国内涉嫌舞弊案件:研究可否成立一个新的司法管辖和程序机制,或扩大现有司法管辖和程序机制的权限及改进其运作。
4. 通过特设政府间工作组第一届会议的报告。

13. 工作组同意在第二和第三届会议上使用同样的议程。

#### E. 工作安排

14. 在第一届会议上,工作组原则接受按会议室文件(A/AC.243/1994/CRP.1)所载方针作出的工作安排。

#### F. 文件

15. 向工作组提供了若干文件,清单载于附件二。联合国应邀出席的机构和厅的代表提供了补充资料(见附件三)。

### 三、实质性问题

16. 工作组根据在其任务范围内审查现有财务和纪律规则和程序的结果展开了工作,以确定这种规则和程序在何种程度上令人满意,以及是否可以建议予以改进或改革。

17. 工作组成员就其任务的范围和性质发了言。在这方面,工作组要求秘书处澄清舞弊的定义,舞弊行为的严重程度和目前提出涉嫌舞弊案件的步骤。

18. 有人表示意见说,必须研究联合国工作人员犯下或涉嫌犯下的财政舞弊行为可能造成的情况,和可能适用于这类案件的国家司法程序。以及工作人员和组织在这种司法程序中的特权和豁免问题。

19. 工作组回顾《工作人员条例》第一条中所规定联合国工作人员应达的很高的行为标准。它极其重视在联合国工作中充分施行这些标准,在存在利益冲突的情况下更是必须如此。工作组注意到,这些规则不适用于会员国为维持和平目的提供给联合国的部队特遣队和其他军事人员。它认为联合国应当注意到这个漏洞。

20. 工作组认为,在任命任何人员担任涉及重大财务责任的高级职位时,应当书面规定其职权范围,载明这些责任的性质,并载明期望有关工作人员如何行事和这些人员应当如何对其工作负责。

21. 工作组很重视职务轮换的概念。它认为,联合国虽然在世界各地区办事处和特派团人员的配置方面面临重大的挑战,仍旧应当强调必须较妥善地进行职务轮换。

22. 工作组的若干成员强调必须提供某些分析,例如提供资料说明舞弊案件就数目和美元数值来说的严重程度,和经认定完全属于违反《财务条例和细则》的行为——例如投标和采购程序——的案件的数目。

23. 工作组的结论是,这些问题需要在第二届会议加以讨论。因此,已请秘书处提供有关资料,必要时并编写文件给工作组。

24. 工作组第二届会议参考了秘书处提供的进一步资料,讨论了下列问题:

- (a) 此一问题的大小;从联合国外部和内部进行的舞弊;
- (b) 有关预防和查明不合规定的财务实践的现有规则、程序及机制;
- (c) 惩戒机制;
- (d) 追回损失。

25. 关于上述问题,工作组决定让成员提出具体建议,在第三届即最后一届会议上加以深入讨论,并通过给大会的建议。

26. 来自法国的专家提出了书面建议(A/AC.243/1994/L.6),并应要求对其中一些建议加以澄清。工作组就该文件进行了广泛的意见交流之后,认为该文件为进一步研究提供了良好的基础。

27. 许多专家提出了作为暂时性建议的建议。工作组决定在第三届会议上专门讨论这些建议及可能提出的其他建议。

28. 工作组第三届会议首先注意到大会及秘书长在第二届会议之后、第三届会议开始之前就工作组的工作所做的工作。它注意到秘书长1994年8月5日的一份报告“建立一个透明而有效的责任制度”(A/C.5/49/1)正在审议中。大会1994年7月29日第48/218 B号决议决定设立一个内部监督事务厅,以协助秘书长履行他在内部监督本组织的资源和工作人员的责任。此外,秘书长并推动对《联合国财务条例和细则》进行检讨。并正在召集一个高级别专家组来向他提供关于合同及采购程序的咨询意见。

- - - - -